

【即時發放】



上 | 海 | 中 | 心
Shanghai Tower

錦江酒店及上海中心共同打造上海中心J品牌酒店

與州際(中國)攜手發展高端酒店「J」品牌

(二零一零年十二月十八日 — 香港) — 中國領先酒店管理及營運集團 — 上海錦江國際酒店(集團)股份有限公司 (「錦江酒店」, 連同其附屬公司統稱「集團」, 香港聯交所股份代碼: 02006) 與上海中心大廈建設發展有限公司(「上海中心」), 今天正式簽署合資協議、品牌授權合約和酒店管理協議, 並委任州際(中國)負責酒店的運營管理, 共同打造全球最高的超豪華酒店 — 「上海中心 J 酒店」。

合資暨管理簽約儀式今日假上海錦江小禮堂舉行, 上海市副市長艾寶俊先生以及多位市政府有關委办领导及各方代表到場見證了此重要時刻。

由上海市城市建設投資開發總公司、上海陸家嘴金融貿易區開發股份有限公司和上海建工集團股份有限公司共同投資建設的上海標誌性建築 --- 上海中心大廈位於浦東陸家嘴中央商務區核心區域, 東鄰上海環球金融中心, 北面金茂大廈。上海中心大廈總高度 632 米, 共 121 層, 建築面積約 57.6 萬平方米。經過兩年的施工建設, 上海中心大廈已經開始地面以上結構工程的施工。

「上海中心 J 酒店」將座落於上海中心大廈第 84 至 110 層, 擁有 258 間套客房。這一新品牌將專注於世界級的設計, 並通過全球最新的科技吸引來自世界各地的時尚旅客: 中國領先的酒店集團---錦江酒店將會為這一東方品牌注入原汁原味的本土文化。預期上海中心 J 品牌酒店的设计將達到, 甚至超越 Forbes (Mobil) 五星級標準、AAA 五星鑽石標準、中國白金五星標準及金葉級綠色旅遊飯店標準。「上海中心 J 酒店」勢將成為全球領先酒店的其中一員。

「上海中心 J 酒店」將由州際(中國)進行運營管理。州際(中國)是錦江酒店聯合擁有 20 年投資往績的美國房地產投資企業德爾集團共同完成對美國州際酒店集團 Interstate Hotels & Resorts, Inc. (「Interstate」) 的全面收購後於中國成立的營運實體。憑藉 Interstate 50 多年的國際酒店營運管理經驗, 州際(中國)將為高端人仕提供奢華精緻的個性化至尊體驗。

2004 年由錦江酒店和德爾集團合資創立了匯通天下 (Hubs1)，旨在將 21 世紀的尖端科技與管理模式引入不斷繁盛的中國酒店業，目前匯通天下已成為中國最大的商業對商業 (B2B) 酒店預訂系統，J 品牌將利用其分銷渠道所提供的服務。今年三月，錦江酒店再度聯合德爾集團共同完成對全球最大的獨立第三方酒店管理公司 Interstate 的全面收購。

上海中心董事長孔慶偉先生表示：「配合上海經濟的高速發展，上海中心將會建成以辦公、商務為主，會展活動、購物休閒為輔的綜合性超高層建築。上海中心大廈集國際標準的二十四小時甲級辦公、超五星級酒店和配套設施、主題精品商業、觀光及文化休閒娛樂、特色會議設施等五大功能於一身，將吸引眾多的跨國企業入駐。我們相信，全新打造的高端豪華酒店民族品牌「J」品牌酒店，將為上海中心注入新的活力。同時，一支國際化的酒店業經營及管理團隊，一定能豐富並提升我們服務的綜合實力。」

錦江酒店董事長俞敏亮先生表示：「上海中心大廈在上海城市規劃中發揮著重要的作用，其綜合性的服務可為上海中心 J 酒店帶來優質的客戶資源。我們希望進一步建立『J』品牌酒店在高端酒店市場上的影響力及知名度，並於未來在主要城市中發展 10 至 12 家標誌性酒店，以把握中國高端酒店市場發展的先機。同時，我們也將與 Interstate 合作，憑藉其成熟的獨立酒店管理經驗，提升『J』品牌的綜合競爭力。目前，錦江酒店已經形成了高星級酒店『錦江』品牌、商務酒店『喬悅』品牌、經濟型酒店『錦江之星』品牌的品牌系列。這次推出的『J』品牌將充分融合東西文化，體現國際標準、民族品牌，中國文化，東方神韻，為高端人士提供綠色環保，奢華精緻的個性化至尊體驗。」

美國州際酒店集團首席執行官 Thomas Hewitt 先生則表示：「這次的合作對州際(中國)而言具有深遠的里程碑意義。州際(中國)為成為啓動錦江酒店全新高端豪華酒店的合作夥伴，以及參與上海中心 J 酒店的管理，感到十分榮幸。憑藉 Interstate 在業內 50 多年豐富的知識及國際經驗，州際(中國)將可為這新品牌在豪華度、設計以及服務上賦予新的定義，超越國際、國內商旅人士的旅居期望。」

德爾集團聯席董事長兼首席執行官 Leland Pillsbury 先生表示：「上海中心確實是一個宏偉的建築。德爾集團非常榮幸能參與其發展，我們非常期待上海中心 J 酒店的開幕。」

錦江酒店及上海中心共同打造上海中心J品牌酒店

與州際中國攜手發展高端酒店「J」品牌

二零一零年十二月十八日 第三頁

關於上海中心

上海中心是配合上海經濟建設而規劃的一座超高層地標式摩天大樓。其位於浦東新區陸家嘴金融貿易區，總高度**632**米，預計建成後將取代鄰近的上海環球金融中心，成為中國第一高樓。大廈集國際標準的二十四小時甲級辦公、超五星級酒店和配套設施、主題精品商業、觀光及文化休閒娛樂、特色會議設施等五大功能於一身。

關於錦江酒店

上海錦江國際酒店(集團)股份有限公司為中國領先酒店管理及營運集團之一，集團獲授予使用享譽中國的「錦江」及「錦江之星」品牌。現時集團營運及在建的酒店包括星級酒店及經濟型酒店逾**650**間，客房合共超過**100,000**間。集團於上海及北京根基雄厚，現時的酒店網絡覆蓋中國**31**省、自治區及直轄市的近**150**個城市。於二零一零年十月，以客房量計算，集團獲國際酒店和餐廳協會出版的《HOTELS Magazine》評為全球酒店企業第**13**位。有關該公司的其它資料，請瀏覽www.jinjianghotels.com.cn。

關於Interstate

Interstate Hotels & Resorts 及其聯營公司，管理合共**246**項酒店物業，合共擁有逾**51,000**間客房，分布於美國，以至中國、俄羅斯、印度、墨西哥、比利時、加拿大、愛爾蘭及英格蘭。州際(中國)是為中國市場而成立的公司，負責於中國為第三方進行酒店管理。

傳媒查詢:

IPR 奧美公關

劉麗恩/ 謝紫筠/ 司濛/ 陳藍姬

電話：+852 21366952/ +852 21366950/+852 21366953/+852 39207645

傳真：+852 31706606

電郵：callis.lau@iprogilvy.com/ karen.tse@iprogilvy.com/
summer.si@iprogilvy.com / athena.chan@iprogilvy.com/